

CONTRATO DE HOSPEDAJE QUE CELEBRAN POR UNA PARTE **AQUILEXIA S.A.P.I. DE C.V.** REPRESENTADA EN ESTE ACTO POR SU REPRESENTANTE LEGAL JEFF THOMAS PAVLOVIC, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ “**El Hotelero**”, Y POR LA OTRA PARTE **<NOMBRE>** POR SU PROPIO DERECHO, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ “**El Huésped**”; ACTO JURIDICO QUE CELEBRAN AL TENOR DE LAS SIGUIENTES:

DECLARACIONES

- I. Declara **El Hotelero**, a través de su representante legal:
 - a. Ser una sociedad mercantil, legalmente constituida bajo las Leyes establecidas en la República Mexicana, como se hace constar en la escritura pública número 26,110 pasada ante la fe del Licenciado José de Jesús Ruiz Higuera, Notario Público número 8 de Puerto Vallarta, en fecha 11 de septiembre del 2020; registrada bajo el folio mercantil N-2020058970 en el Registro Público de Comercio de Puerto Vallarta.
 - b. Que quien en este acto la representa, cuenta con capacidad y poder legal para obligarla en los términos del presente contrato, y que sus facultades no han sido revocadas ni limitadas en forma alguna, como se hace constar en la escritura pública número 26,110 de fecha 11 de septiembre del 2020.
 - c. Que tiene su domicilio en Privada Quinta número 15, Amapas, Puerto Vallarta, Jalisco, Código Postal 48390.
 - d. Que señala para recibir toda clase de notificaciones, en relación con el presente contrato y las relaciones que se deriven del mismo, el correo electrónico contact@4abrazos.com, obligándose a notificar al Huésped de cualquier cambio y en caso de que no lo hiciera, acepta que serán válidas las notificaciones que se practiquen en el antes señalado.

LODGING AGREEMENT ENTERED INTO BY ONE PARTY **AQUILEXIA SAPI DE CV** REPRESENTED BY ITS LEGAL REPRESENTATIVE JEFF THOMAS PAVLOVIC, AND WHO IS HEREINAFTER CALLED “**Hotelier**”, AND THE OTHER PARTY **<NOMBRE>** AS HIS/HER OWN REPRESENTATIVE, WHO IN THE FOLLOWING SHALL BE CALLED “**The Guest**”; LEGAL ACT EXECUTED IN THE FOLLOWING TERMS:

DECLARATIONS

- I. **The Hotelier** declares, through its legal representative:
 - a. That it is a commercial company, legally constituted under the Laws established in the Mexican Republic, as stated in the public title number 26,110 granted under the faith of the Barrister José de Jesús Ruiz Higuera, Public Notary number 8 of Puerto Vallarta, on date 11 of September 2020; registered under the commercial folio N-2020058970 in the Public Registry of Commerce of Puerto Vallarta.
 - b. That the person who represents the Hotelier in this act has the capacity and legal power to bind it under the terms of this contract, and that his powers have not been revoked or limited in any way, as stated in public deed number 26,110 dated 11 September 2020.
 - c. That the Hotelier’s legal address is Privada Quinta number 15, Amapas, Puerto Vallarta, Jalisco, Postal Code 48390.
 - d. That the Hotelier designates to receive all types of notifications, in relation to this contract and the relationships that derive from it, the email contact@4abrazos.com, obliging itself to notify the Guest of any change, and in case it does not do so, accepts that the notifications made in the aforementioned address will be valid.

- e. Que cuenta con la clave del Registro Federal de Contribuyente AQU200914US0.
- f. Que se encuentra facultada para utilizar el edificio ubicado en Privada Quinta número 15, Amapas, Puerto Vallarta, Jalisco, Código Postal 48390 ("El Inmueble").
- g. Que es su deseo otorgar en hospedaje el Inmueble que se señala dentro del inciso "f" del presente apartado de declaraciones.

II. Declara **El Huésped**:

- a. Ser persona física, mayor de edad, con plena capacidad para entender los términos de este contrato y obligarse conforme a ellos.
- b. Que señala para recibir toda clase de notificaciones, en relación con el presente contrato y las relaciones que se deriven del mismo, el correo electrónico **<EMAIL>**; obligándose a proporcionar cualquier cambio y en caso de que no lo hiciera, acepta que serán válidas las notificaciones que se practiquen en el antes señalado.
- c. Que es su deseo hospedarse en "El Inmueble" materia del presente contrato.
- d. Que cuenta con los medios materiales y jurídicos para celebrar este contrato.

III. Declaran las partes:

- a. Que en la celebración del presente contrato no ha mediado vicio alguno, y que es su voluntad celebrarlo de conformidad con las anteriores declaraciones y las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA. OBJETO. Sujeto a los plazos, términos y condiciones aquí acordadas, El Hotelero prestará y el Huésped recibirá servicios de hospedaje en el Inmueble, mismo que se señala dentro de la declaración I, inciso "f" del presente contrato.

SEGUNDA. CONTRAPRESTACION. El Huésped pagará al Hotelero o a quién designe una cuota de

- e. That it has the Federal Taxpayer Registry number AQU200914US0.
- f. That it has the right to use the building located at Privada Quinta number 15, Amapas, Puerto Vallarta, Jalisco, Postal Code 48390 ("The Property").
- g. That it has the desire to grant lodging services at the Property indicated in subsection "f" of this declaration section.

II. **The Guest** declares:

- a. That he/she is a physical person, of legal age, with full capacity to understand the terms of this contract and be bound by them.
- b. That the Guest designates to receive all types of notifications, in relation to this contract and the relationships that derive from it, the email **<EMAIL>**; obliging himself to notify the Hotelier of any change, and in case it does not do so, accepts that the notifications made in the aforementioned address will be valid.
- c. That he has the desire to receive lodging in "The Property" subject of this contract.
- d. That he has the material and legal means to enter into this contract.

III. The parties declare:

- a. That in the execution of this contract there has been no vice, and that it is their will to enter into it in accordance with the previous declarations and the following:

CLAUSES

FIRST. OBJECTIVE. Subject to the time periods, terms and conditions herein agreed, the Hotelier will provide and Guest will receive lodging at the property, as identified in the declaration I, paragraph " f " of this contract.

SECOND. CONSIDERATION. The Guest will pay to the Hotelier or its designee a lodging fee of \$**<50% de**

hospedaje de \$<50% de precio total>, sujeto a los siguientes términos y plazos:

- a) El Huésped pagará la cuota de hospedaje de \$<50% de precio total> dólares norteamericanos al Hotelero al la aceptación de la reservación en el sitio web operado por Vaquero Services LLC.
- b) Simultáneamente, el Huésped pagará una cuota de comercialización y apoyo de \$<50% de precio total> dólares norteamericanos a Vaquero Services LLC.
- c) El gestor de pagos de tarjeta de crédito podrá agrupar los pagos antes mencionados en un solo cobro aplicado al Huésped, repartiendo los fondos entre el Hotelero y Vaquero Services LLC como se describe arriba.
- d) El Huésped podrá notificar al Hotelero de su deseo de hacer efectivo la cláusula Décima Tercera del presente contrato ("Terminación Anticipada"), a más tardar 48 horas después de realizar la reservación, en cuyo caso el Hotelero le devolverá el monto pagado por concepto de anticipo, menos las comisiones y costos de transacción aplicados por cualquier intermediario de pagos.
- e) En caso de que el Huésped no realice los pagos dentro de los plazos estipulados en esta cláusula, se tendrá por rescindido el presente contrato, y el Hotelero tendrá el derecho de aplicar una pena convencional hasta por el monto de los fondos previamente recibidos al Huésped, quedando a su discreción el otorgamiento de una devolución total o parcial.
- f) Los montos pagados al Hotelero son inclusivos del Impuesto al Valor Agregado, y el Impuesto Sobre Hospedaje, por lo que el Huésped deberá pagar dichos montos como total; siendo responsabilidad del Huésped remitir los impuestos aplicables a las autoridades correspondientes.

TERCERA. PERIODO DE HOSPEDAJE. El periodo del hospedaje estipulado en el presente Contrato inicia a las 3:00 PM hora de Puerto Vallarta <fecha de inicio de reservación> y termina a las 11:00 AM hora de Puerto Vallarta el <fecha de fin de reservación>; pudiendo las partes acordar vía medios electrónicos cualquier prórroga o modificación

<precio total>, subject to the following terms and deadlines:

- a) The Guest will pay the lodging fee of \$<50% de precio total> US dollars to the Hotelier upon the acceptance of the reservation via the website operated by Vaquero Services LLC.
- b) Simultaneously, the Guest will pay a marketing and support fee of \$<50% de precio total> to Vaquero Services LLC.
- c) The credit card payment processor may bundle the aforementioned payments in a single charge applied to the Guest, disbursing the funds among the Hotelier and by Vaquero Services LLC as stipulated above.
- d) The Guest may notify the Hotelier of his desire to activate the Thirteenth clause of this contract ("Early Termination"), no later than 48 hours after the realization of the reservation, in which case The Hotelier or its designee will return the amount paid as a deposit, less commissions and transaction costs applied by any payment intermediary.
- e) In the event that the Guest does not make the payments within the terms stipulated in this clause, this contract will be deemed to be terminated, and the Hotelier will have the right to apply a Conventional Penalty up to the amount of funds already received from the Guest, such that a partial or total refund of these funds shall be at the Hotelier's discretion.
- f) The amounts paid to the Hotelier include Value Added Tax and Lodging Tax, such that the Guest shall pay said amounts as a total; being the responsibility of the Hotelier to remit the applicable taxes to the corresponding authorities.

THIRD. LODGING PERIOD. The lodging period stipulated in this Contract begins at 3:00 PM Puerto Vallarta time on <fecha de inicio de reservación> and ends at 11:00 AM Puerto Vallarta time on <fecha de fin de reservación>; the parties may agree via electronic communication any extension or modification of said period. The parties agree that,

de dicho periodo. Las partes acuerdan que, a la terminación del periodo del hospedaje o del presente Contrato, el Huésped estará obligado a desocupar inmediatamente el Inmueble.

CUARTA. USO DE SUELO. El inmueble será destinado únicamente para casa habitación, quedándole prohibido al Huésped cambiar el uso referido, siendo causa de rescisión el incumplimiento a esta disposición, deslindando al Hotelero de cualquier responsabilidad si se le diera algún uso distinto al Inmueble, y obligando al Huésped a sacar al Hotelero en paz y a salvo de cualquier daño y/o perjuicio que le sea causado por este hecho.

QUINTA. PAGO DE CUOTAS Y SERVICIOS. El Hotelero contratará y pagará los servicios de agua, electricidad, gas e internet requeridos en el Inmueble. No obstante lo anterior, la interrupción de dichos servicios no será causa de rescisión del presente contrato, y el otorgamiento de bonificaciones en dado caso quedará a la discreción del Hotelero.

A fin de recibir los servicios de comercialización y apoyo en el extranjero prestados por Vaquero Services LLC., el Huésped celebrará un acuerdo independiente con este ente, concurrentemente con la celebración del presente contrato. En caso de que el Huésped no cumpla con los términos estipulados en dicho acuerdo, se tendrá por rescindido el presente contrato, y el Hotelero tendrá el derecho de aplicar una pena convencional hasta por el monto de los fondos previamente recibidos al Huésped, quedando a su discreción el otorgamiento de una devolución total o parcial.

SEXTA. INMUEBLE. El Huésped recibe el Inmueble en perfectas condiciones de uso incluyendo instalaciones eléctricas, de gas, hidráulicas y sanitarias exigidas por la ley correspondiente. Como prueba del estado que guarda el Inmueble, así como sus características y los bienes incluidos con ello, ambas partes de común acuerdo podrán realizar un inventario, a la llegada del Huésped.

El Huésped está de acuerdo en que no podrá, sin el consentimiento previo y por escrito del Hotelero, modificar el Inmueble, comprometiéndose a devolverlo en el estado en que lo recibió. Para

upon termination of the lodging period or of this Contract, the Guest will be obliged to immediately vacate the Property.

FOURTH. LAND USE. The property will be used solely as a residential house; the Guest is prohibited from using the property for a different purpose, being cause for termination failure to comply with this provision, releasing the Hotelier from any responsibility if the Property were used for a different purpose, and obliging the Guest to indemnify and hold harmless the Hotelier for any damage and/or loss caused by this act.

FIFTH. PAYMENT OF FEES AND SERVICES. The Hotelier will contract and pay for the water, electricity, gas and internet services required at the Property. Notwithstanding the aforementioned, the interruption of such services shall not be grounds for termination of this contract, and the granting of refunds for this case is at the discretion of the Hotelier.

In order to receive the marketing and support services provided outside of Mexico by Vaquero Services LLC, the Guest will execute a separate agreement with this entity, concurrent with the execution of the present contract. In the event that the Guest does not comply with the terms stipulated in said agreement, this contract will be deemed to be terminated, and the Hotelier will have the right to apply a Conventional Penalty up to the amount of funds already received from the Guest, such that a partial or total refund of these funds shall be at the Hotelier's discretion.

SIXTH. PROPERTY. The Guest shall receive the Property in perfect conditions for use including electrical, gas, water and sanitary installations required by the corresponding law. As proof of the state of the Property, as well as its characteristics and the assets included with it, both parties by common agreement may carry out an inventory upon the arrival of the Guest.

The Guest agrees that he may not, without the prior written consent of the Hotelier, modify the Property, committing to return it in the state in which it was received. To carry out any improvement or installation

efectuar cualquier mejora o instalación en el Inmueble, deberá obtener autorización previa y por escrito del Hotelero. A menos que un acuerdo escrito indique lo contrario, todas aquellas mejoras o instalaciones efectuadas quedarán a beneficio del Inmueble, sin que exista obligación del Hotelero de cubrir el importe pagado por las mismas, y el Hotelero tendrá la opción de restablecer el Inmueble a su estado normal, por lo que el Huésped se obliga a pagar los gastos que se originen por lo anterior.

SÉPTIMA. CONSERVACION Y MANTENIMIENTO.

La conservación, el mantenimiento y las reparaciones que se requieran hacer al Inmueble a causa de la negligencia o descuido del Huésped se pagarán por este mismo. Asimismo, el Huésped deberá reparar a su costa, los deterioros causados al Inmueble que se llegaren a causar por parte del Huésped y cualquier otro tercero que tenga relación con el mismo.

El Huésped será responsable de los daños que sufra el Inmueble si fueron producidos por su culpa, negligencia o cuando este suceda a causa de actividades no permitidas por este contrato.

OCTAVA. INSPECCION Y MANTENIMIENTO DEL INMUEBLE. Las partes acuerdan que El Hotelero tendrá derecho de inspeccionar y acceder al Inmueble para realizar el mantenimiento necesario para que el inmueble se preserve en condiciones óptimas, así como para prestar servicios asociados con el uso y operación del Inmueble. Este derecho de ninguna forma exime al Huésped de las obligaciones que asume por virtud de este contrato.

NOVENA. ACCESO A TERCEROS. El Huésped podrá otorgar acceso a terceros al Inmueble, por lo cual el Huésped se compromete a no darle un uso distinto al señalado dentro del presente contrato al Inmueble, así como a cumplir y no transgredir la normatividad oficial y las reglas de casa relacionadas con la operación del Inmueble, y acepta que en caso contrario, será responsable del pago de daños y perjuicios ocasionados a favor del Hotelero ya sea que fueran ocasionados por el mismo o por terceros.

Por ningún motivo el Huésped podrá involucrar al Hotelero en litigios, responsabilidades o conflicto alguno derivado de la relación que adquiera el Huésped frente a terceros con motivo del uso del

in the Property, the Guest must obtain prior written authorization from the Hotelier. Unless a written agreement indicates otherwise, any improvements that are usable, will remain for the benefit of the Property, without the Hotelier being obliged to cover the amount paid for them, and the Hotelier will have the option to restore the Property to its normal state, for which the Guest will be obliged to pay the expenses arising from said restoration.

SEVENTH. CONSERVATION AND MAINTENANCE.

Any conservation, maintenance or repairs that are required to be made to the Property as a result of the Guest's negligence or neglect will be at the expense of the Guest. Likewise, the Guest must repair, at their own expense, any damage caused to the Property that may be caused by the Guest and any other third party related to him.

The Guest will be responsible for the damages suffered by the Property if they were caused by his fault, negligence or due to activities not permitted by this contract.

EIGHTH. INSPECTION AND MAINTENANCE OF THE PROPERTY.

The parties agree that the Hotelier will have the right to inspect and have access to the Property to carry out the necessary maintenance so that the property is preserved in optimal conditions, as well as to provide services associated with the use and operation of the Property. This right in no way exempts the Guest from the obligations assumed by virtue of this contract.

NINTH. ACCESS TO THIRD PARTIES.

The Guest may grant access to third parties to the Property, for which the Guest agrees not to use the Property for a different use than indicated in this contract, as well as to comply with and not violate the official regulations and the house rules related to the operation of the Property, and accepts that otherwise, he will be responsible for the payment of damages caused in favor of the Hotelier, whether they were caused by him or by third parties.

Under no circumstances the Guest may involve the Hotelier in litigation, responsibilities or any conflict arising from the relationship acquired by the Guest against third parties due to the use of the Property,

Inmueble, puesto que el Huésped será el único responsable frente a las personas a que otorgue acceso al Inmueble. El incumplimiento de esta provisión será causa suficiente para que el Hotelero rescinda el presente contrato sin responsabilidad, y para exigir el pago de daños y perjuicios que se hubieren ocasionado al Hotelero, sin perjuicio de la aplicación de otras penalidades que pudieran estar establecidas en su caso dentro del presente contrato.

En consecuencia de lo anterior El Huésped se obliga a sacar a salvo al Hotelero de cualquier reclamación laboral, civil, penal, fiscal en su caso o de cualquier otra índole que reciba por parte de terceros relacionados con el uso del inmueble, obligándose a comparecer ante cualquier autoridad las veces que sean necesarias; asimismo, el Huésped se obliga a exhibir y proporcionar a las autoridades competentes la documentación necesaria que de acuerdo a las leyes respectivas demuestren su responsabilidad.

Tampoco será responsable El Hotelero de ningún daño, pérdida o robo en los bienes del Huésped o de terceros, independientemente de que estos se encuentren dentro de los espacios privado o espacios comunes del Inmueble. El Hotelero tampoco será responsable de ninguna lesión o daño que se cause a personas o bienes vinculantes uso del Inmueble o de incendios, explosiones, desprendimientos de materiales, vapor, gas, electricidad, agua, lluvia o por fugas. El Hotelero no será responsable de ningún daño, perjuicio o lesión causados por algún vicio oculto del Inmueble.

DECIMA. PROHIBICIÓN DE ALMACENAR SUBSTANCIAS PELIGROSAS, CORROSIVAS O FLAMABLES. Expresamente se estipula que El Huésped no podrá almacenar sustancias peligrosas, corrosivas o inflamables en el Inmueble.

En caso de producirse un siniestro en el Inmueble por contravenir lo dispuesto en esta cláusula o cualquier otra causa, el Huésped deberá resarcir al Hotelero los daños y perjuicios que se le ocasionen por su incumplimiento, asumiendo también la responsabilidad de los daños que se ocasionen a terceros.

DÉCIMA PRIMERA. TERMINACIÓN ANTICIPADA.

since the Guest will be the only party responsible to the persons to whom it grants access to the Property. The breach of this condition shall be sufficient cause for the Hotelier to terminate this contract without responsibility, and to demand the payment of damages that may have been caused to the Hotelier, without prejudice to the application of other penalties that may be established, where appropriate, within this contract.

As a consequence of the aforementioned, the Guest undertakes to indemnify and hold harmless the Hotelier from any labor, civil, criminal, tax claim, if applicable, or of any other nature that he receives from third parties related to the use of the property, obliging himself to appear before any authority as many times as necessary; likewise, the Guest is obliged to exhibit and provide the competent authorities with the necessary documentation that, according to the respective laws, demonstrate its responsibility.

The Hotelier shall not be liable for any damage, loss or theft of property from the Guest or third parties, whether these are within the private areas or common areas of the property. The Hotelier shall not be liable for any injury or damage caused to persons or property related the use of the property or related to fires, explosions, is detachment of materials, steam, gas, electricity, water, rain or leaks. The Hotelier will not be responsible for any damage, loss or injury caused by any hidden defect of the Property.

TENTH. PROHIBITION ON STORING DANGEROUS, CORROSIVE OR FLAMMABLE SUBSTANCES. It is expressly stipulated that the Guest may not store dangerous, corrosive substances or flammable in the property.

In the event of damage or loss in the Property that results from the contravention of this clause or any other cause, the Guest must compensate the Hotelier for the damages caused by its breach, and must also assume responsibility for the damages that are caused to third parties.

ELEVENTH. EARLY TERMINATION. In the event

En caso de que el Huésped pretenda dar por concluido anticipadamente el presente Contrato, deberá notificar al Hotelero a más tardar 48 horas después de realizar la reservación. En dado caso, el Hotelero le devolverá el monto pagado por concepto de anticipo, menos las comisiones y costos de transacción aplicados por cualquier intermediario de pagos.

Si el Huésped, sin realizar la notificación señalada en el párrafo anterior, no llegara a ocupar el Inmueble, o si el Huésped desocupara anticipadamente el Inmueble por cualquier causa, la devolución del dinero ya pagado será a la discreción del Hotelero, pudiendo esto aplicar una pena convencional hasta por el monto de los fondos recibidos. Los reembolsos por el periodo en el cual el Huésped ocupó en Inmueble se otorgarán a la discreción del Hotelero.

En caso de que el Hotelero pretenda dar por concluido el presente Contrato antes del vencimiento del periodo de hospedaje, cualquiera que sea la causa, notificará al Huésped de la terminación anticipada, debiendo el Huésped desocupar el Inmueble en un plazo no mayor a 12 horas posteriores a dicha notificación. Salvo en los casos establecidos en el siguiente párrafo, el Hotelero le devolverá el monto proporcional al periodo de hospedaje terminado anticipadamente.

Adicionalmente, se observarán los siguientes criterios:

- Si Vaquero Services, LLC notifica al Huésped de la terminación anticipada del contrato para servicios de comercialización y apoyo en el extranjero, se considerará que el Hotelero ha notificado al Huésped simultáneamente de la terminación anticipada del presente contrato.
- Si el Huésped notifica a Vaquero Services, LLC de la terminación anticipada del contrato para servicios de comercialización y apoyo en el extranjero, se considerará que el Huésped ha notificado al Hotelero simultáneamente de la terminación anticipada del presente contrato.

DECIMA SEGUNDA. RESCISION JUSTIFICADA. El Hotelero podrá rescindir el presente contrato en caso de incumplimiento de manera parcial o total por parte del Huésped de las obligaciones que asume bajo el

that the Guest intends to terminate this Contract early, he must notify the Hotelier no later than 48 hours after the realization of the reservation. In this case, the Hotelier will return the amount paid as a deposit, less the commissions and transaction costs applied by any payment intermediary.

If the Guest, without making the notification indicated in the previous paragraph, does not occupy the Property, or if the Guest vacates the Property early for any reason, the refunding of money already paid will be at the discretion of the Hotelier, who may at its discretion apply a Conventional Penalty up to the amount of funds already received. Refunds for the period in which the Guest occupied the Property shall be at the discretion of the Hotelier.

In the event that the Hotelier intends to terminate this Contract before the expiration of the lodging period, whatever the cause, it will notify the Guest of the early termination, and the Guest must vacate the Property within a period of no more than 12 hours after such notification. Except in the cases established in the following clause, the Hotelier will return the amount proportional to the lodging period terminated early.

Additionally, the following criteria shall be observed:

- If Vaquero Services, LLC notifies the Guest of early termination of the contract for marketing and support services provided outside of Mexico, it shall be deemed that the Hotelier has simultaneously notified the Guest of early termination of the present contract.
- If the Guest notifies Vaquero Services, LLC of early termination of the contract for marketing and support services provided outside of Mexico, it shall be deemed that the Guest has simultaneously notified the Hotelier of early termination of the present contract.

TWELFTH. TERMINATION WITH CAUSE. The Hotelier may terminate this contract in the event of partial or total breach by the Guest of the obligations assumed under this contract, in addition to those

presente contrato, además de las que prevé la legislación al efecto aplicable. El Hotelero podrá notificar la rescisión justificada del presente contrato, sin necesidad de declaración judicial si el Huésped incurre en cualquiera de las siguientes causales:

- El pago extemporáneo o faltante de la tarifa, así como el impago de cualquier otro concepto establecido a su cargo.
- La no-celebración del contrato para servicios de comercialización y apoyo en el extranjero de acuerdo con lo estipulado en la cláusula QUINTA, o el incumplimiento con los términos de dicho contrato.
- La realización de cualquier acto o incursión en cualquier omisión por el Huésped o por los terceros a los cuales el Huésped otorgue acceso a la Propiedad, que viole las obligaciones estipuladas en el presente contrato.
- La realización de cualquier acto o incursión en cualquier omisión por el Huésped o por los terceros a los cuales el Huésped otorgue acceso a la Propiedad, que viole la normatividad oficial.
- La realización de cualquier acto o incursión en cualquier omisión por el Huésped o por los terceros a los cuales el Huésped otorgue acceso a la Propiedad, que viole las reglas de casa que regulen el uso del Inmueble.

En caso de Rescisión Justificada, la devolución del dinero ya pagado será a la discreción del Hotelero, pudiendo esto aplicar una pena convencional hasta por el monto de los fondos recibidos.

DECIMA TERCERA. DE LA ENTREGA DEL INMUEBLE. El Huésped deberá entregar el Inmueble en las mismas condiciones de conservación en las que fue entregado al Huésped, salvo el desgaste natural que por su uso normal pudiera presentar. El Huésped se obliga a indemnizar al Hotelero por cualquier daño o menoscabo que presente el Inmueble.

El Huésped, salvo por lo expresamente establecido en este documento, renuncia a cualquier derecho que pudiera tener de renovar o prorrogar tácitamente su derecho de uso y goce del Inmueble. Por lo anterior,

provided for in applicable legislation. The Hotelier may notify the termination with cause of this contract, without the need for a judicial declaration if the Guest incurs in any of the following causes:

- Late or incomplete payment of rent, or non-payment of any other cost that is his responsibility.
- Failure to celebrate the contract for marketing and support services provided outside of Mexico as stipulated in the FIFTH clause, or non-compliance with the terms of said contract.
- Performance of any act or omission by the Guest or by third parties to whom the Guest grants access to the Property, that violates the Guest's obligations under this contract.
- Performance of any act or omission by the Guest or by third parties to whom the Guest grants access to the Property, that violates official regulations.
- Performance of any act or omission by the Guest or by third parties to whom the Guest grants access to the Property, that violates the house rules.

In case of Termination with Cause, the refunding of money already paid will be at the discretion of the Hotelier, who may at its discretion apply a Conventional Penalty up to the amount of funds already received.

THIRTEENTH. OF THE DELIVERY OF THE PROPERTY. The Guest must return the Property in the same conditions of conservation in which it was delivered to the Guest, except for the natural wear and tear that its normal use may present. The Guest will indemnify the Hotelier for any damage or impairment that the Property presents.

The Guest, except for what is expressly established in this document, waives any right that he may have to renew or extend his right to use and enjoy the Property. Therefore, in the event of non-compliance

<p>en caso de incumplimiento a su obligación de desocupar voluntariamente el Inmueble, dicha posesión se considerará en oposición a la voluntad del Hotelero y sin su autorización. Adicionalmente, el Huésped al desocupar el Inmueble, deberá dejarlo libre de cualquier carga, gravamen, responsabilidad, reclamación, o adeudo por servicios o por cualquier otro motivo.</p> <p>En caso de que el Huésped incumpla con la desocupación y entrega del Inmueble en la fecha y hora correspondiente, aplicará lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se devengará una tarifa extraordinaria de \$2,500 (dos mil quinientos dólares norteamericanos) diarios por la ocupación no autorizada del Inmueble. • Generará una pena convencional equivalente al 50% de la tarifa extraordinaria. • La tarifa extraordinaria y la pena convencional deberán pagarse por el Huésped en la forma determinada por el Hotelero. <p>Las partes convienen que aun y cuando el Huésped continúe pagando al Hotelero las tarifas y/o las penas convencionales después de la fecha en la que el Huésped debió desocupar voluntariamente el Inmueble, se tendrá al Huésped por incumplido respecto de su obligación de haber desocupado el Inmueble. Dado lo anterior, el hecho de que el Hotelero reciba del Huésped importes por tarifas y/o por penas convencionales que se devenguen durante la ocupación no autorizada del Inmueble, no se entenderá como una prórroga a favor del Huésped o novación del presente contrato.</p> <p>DECIMA CUARTA. EXTINCION DE DOMINIO. El Huésped manifiesta y asegura que el dinero y bienes destinados a los conceptos estipulados en este contrato:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) No serán instrumento, objeto o producto de ningún tipo de delito. b) No serán utilizado o destinado a ocultar o transformar bienes producto de algún delito. c) No serán utilizados para la comisión de 	<p>with his obligation to voluntarily vacate the Property, said possession will be considered contrary to the will of the Hotelier and without his authorization. Additionally, the Guest when vacating the Property, must leave it free of any charge, encumbrance, responsibility, claim, or debt for services or for any other reason.</p> <p>In the event that the Guest fails to comply with the vacating and return of the Property on the corresponding date and time, the following shall apply:</p> <ul style="list-style-type: none"> • An extraordinary rate shall be accrued in the amount of \$2,500 (two thousand five hundred US dollars) per day for unauthorized occupation of the property. • A conventional penalty shall apply, equivalent to 50% of the extraordinary rent. • The extraordinary rate and conventional penalty must be paid by the Guest in the manner prescribed by the Hotelier. <p>The parties agree that even if the Guest continues to pay the Hotelier the rates and / or the conventional penalties after the date on which the Guest should have vacated the Property voluntarily, the Guest will be deemed to have been in breach of his obligation to have vacated the Property. Given the foregoing, the fact that the Hotelier receives from the Guest amounts for rents and / or conventional penalties that accrue during the unauthorized occupation of the Property, will not be understood as an extension in favor of the Guest or novation of this contract.</p> <p>FOURTEENTH. EXTINCTION OF DOMAIN. The Guest declares and ensures that the money and assets allocated to the items stipulated in this contract:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Will not be an instrument, object or product of any type of crime. b) Will not be used or intended to hide or transform goods that are the product of any crime. c) Will not be used for the commission of crimes by a
--	---

delitos por algún tercero.

El Huésped asume la responsabilidad y será el único responsable ante cualquier tipo de autoridad, de los actos o actividades que se lleven a cabo dentro del Inmueble, desde el inicio del periodo de hospedaje y hasta la fecha en que el Inmueble sea devuelto al Hotelero, y por lo tanto, el Huésped se obliga a sacar en paz y a salvo, y en su caso, a restituir al Hotelero, de todas las consecuencias que el incumplimiento de esta cláusula pudiera causarle.

DECIMA QUINTA. CASO FORTUITO Y DE FUERZA MAYOR. El Hotelero no será responsable de ningún incumplimiento, daño o perjuicio causado directa o indirectamente al Huésped por algún mitin, conmoción civil, operación bélica, invasión, acción militar o usurpación de poder, sabotaje, disposiciones o controles gubernamentales, incapacidad para obtener cualquier material, servicio o financiamiento, huracanes, inundaciones, incendios o por cualquier otro motivo derivado de caso fortuito o de fuerza mayor.

DECIMA SEXTA. CONFIDENCIALIDAD. El presente contrato y cualquier comunicación derivada del mismo son consideradas por las partes como información confidencial, por lo que las partes se obligan a no revelar dicha información confidencial a terceras personas; así como a tomar las medidas necesarias para que personas o representantes de las partes que deben tener conocimiento de dicha información confidencial, mantengan la confidencialidad de la información contenida dentro de este.

El Huésped reconoce que el divulgar cualquier información confidencial, podrá causar daños y perjuicios a El Hotelero en sus operaciones y relaciones con terceros y por lo tanto El Huésped se obliga a sacar en paz y a salvo a El Hotelero de cualquier reclamación, pérdida, daño, responsabilidad, menoscabo o gasto que se derive por cualquier divulgación hecha con motivo de su incumplimiento.

DECIMA SEPTIMA. MODIFICACIONES AL CONTRATO. Cualquier modificación al presente contrato deberá hacerse por escrito por las partes, por lo que ningún pacto o acuerdo verbal podrá

third party.

The Guest assumes responsibility and will be solely responsible before any type of authority, for the acts or activities that are carried out within the Property, from the beginning of the lodging period and until the date on which the Property is returned to the Hotelier, and therefore, the Guest undertakes to indemnify and hold harmless, and where appropriate, to restore to the Hotelier, of all the consequences that the breach of this clause may cause.

FIFTEENTH. ACTS OF GOD AND FORCE MAJEURE. The Hotelier shall not be responsible for any breach, damage or harm caused directly or indirectly to the Guest by any rally, civil commotion, war operation, invasion, military action or usurpation of power, sabotage, government regulations or controls, inability to obtain any material, service or financing, hurricanes, floods, fires or for any other reason derived from Acts of God or force majeure.

SIXTEENTH. CONFIDENTIALITY. This contract and any communication derived from it are considered by the parties as confidential information, for which the parties undertake not to reveal said confidential information to third parties; as well as to take the necessary measures so that persons or representatives of the parties who should have knowledge of said confidential information, maintain the confidentiality of the information contained within it.

The Guest acknowledges that disclosing any confidential information may cause damages to The Hotelier in its operations and relationships with third parties and therefore The Guest undertakes to indemnify the Hotelier from any claim, loss, damage, in peace and safety. liability, impairment or expense arising from any disclosure made as a result of its breach.

SEVENTEENTH. MODIFICATIONS TO THE CONTRACT. Any modification to this contract must be made in writing by the parties, such that no oral pact or agreement may modify the terms and

modificar los términos y condiciones aquí establecidas.

DECIMA OCTAVA. INVALIDEZ DE ALGUNA CLAUSULA. En caso de que cualquier derecho u obligación establecida en el presente contrato se llegare a declarar nula, inválida o de cualquier otra forma ineficaz por un tribunal competente, los demás derechos y obligaciones establecidos en el presente instrumento no serán afectados por dicha declaración de invalidez. Para el caso de las penas convencionales, si un tribunal competente llegare a declararlas excesivas, el juez deberá sentenciar al pago de la pena convencional más alta que, conforme a derecho, proceda.

DECIMA NOVENA. INTEGRIDAD DEL CONTRATO. El presente contrato constituye el único y total acuerdo entre las partes con relación al objeto del presente documento, por lo que ambas partes acuerdan dejar sin efectos legales cualquier otro acuerdo verbal o escrito que haya acordado o celebrado con anterioridad en relación con la materia de este contrato.

VIGESIMA. ENCABEZADOS. Los encabezados que aparecen al inicio de cada una de las cláusulas que conforman el presente contrato, se han insertado únicamente con el fin de facilitar su lectura y manejo, motivo por el cual no deberán considerarse como medio de interpretación o limitación a las obligaciones asumidas por cada una de las partes al amparo de este contrato.

VIGESIMA PRIMERA. NOTIFICACIONES. Las Partes convienen que todas las notificaciones judiciales o extrajudiciales que debido a la celebración de este contrato deben hacerse, se realizarán en las direcciones de correo electrónico que para tales efectos fueron señalados por las partes en el capítulo de declaraciones del presente contrato.

VIGESIMA SEGUNDA. LEGISLACIÓN APLICABLE, IDIOMA, JURISDICCIÓN Y COMPETENCIA. Las Partes convienen en que, en todo lo no establecido en el presente contrato, estarán a lo dispuesto en la legislación que al efecto resulte aplicable en el Estado de Jalisco, México. El texto integro de este contrato ha sido traducido del español al inglés. En

conditions established herein.

EIGHTEENTH. INVALIDITY OF ANY CLAUSE. In the event that any right or obligation established in this contract is declared null, invalid or in any other way ineffective by a competent court, the other rights and obligations established in this instrument will not be affected by said declaration of invalidity. In the case of conventional penalties, if a competent court declares them excessive, the judge must sentence the payment of the highest conventional penalty that, according to law, is appropriate.

NINETEENTH. COMPLETENESS OF THE CONTRACT. This contract constitutes the sole and total agreement between the parties in relation to the objective of this document, so both parties agree to render without legal effect any other verbal or written agreement that has been previously agreed or entered into in relation to the matter of this contract.

TWENTIETH. HEADINGS. The headings that appear at the beginning of each of the clauses that make up this contract have been inserted solely for the purpose of facilitating their reading and handling, so they should not be considered as a means of interpretation or limitation to the obligations assumed by each of the parties under this contract.

TWENTY-FIRST. NOTIFICATIONS. The Parties agree that all judicial or extrajudicial notifications that must be made due to the conclusion of this contract, will be made to the email addresses that for such purposes were indicated by the parties in the declarations chapter of this contract.

TWENTY SECOND. APPLICABLE LAW, LANGUAGE, JURISDICTION AND COMPETENCE. The Parties agree that, with regard to all topics not established in this contract, they will comply with the provisions of the legislation that is applicable in the State of Jalisco, Mexico. The full text of this contract has been translated from Spanish

caso de discrepancia entre las dos versiones, prevalecerá la versión en español.

De igual manera, las partes acuerdan que en caso de que la interpretación y/o cumplimiento del presente contrato deba someterse a decisión judicial, estas estarán a la jurisdicción de los tribunales competentes de Puerto Vallarta, Jalisco, renunciando en este momento a cualquier otro fuero que pudiese corresponderles en razón de su domicilio presente o futuro, o cualquier otra causa.

VIGÉSIMA TERCERA. ACEPTACIÓN DEL ACUERDO. La realización de una reservación via el sitio web operado por Vaquero Services LLC constituirá la aceptación de este acuerdo por ambas partes, en lugar de firmas físicas.

Leído el presente contrato y el contenido en éste incluido, conformes con su contenido, valor y fuerza legal, lo firman las partes en él intervienen, el día **<date of reservation>**.

to English. In case of discrepancy between the two versions, the Spanish version will prevail.

Likewise, the parties agree that in the event that the interpretation and / or fulfillment of this contract must be submitted to a judicial decision, they will be under the jurisdiction of the competent courts of Puerto Vallarta, Jalisco, waiving at this time any other jurisdiction. that could correspond to them due to their present or future domicile, or any other cause.

TWENTY THIRD. ACCEPTANCE OF AGREEMENT. The realization of a reservation via the website operated by Vaquero Services LLC, shall constitute the acceptance of this agreement by both parties in lieu of physical signatures.

Having read this agreement and the content included therein, in acceptance of its content, value and legal force, it is undertaken by the parties on **<date of reservation>**.